

"Lord I Call..." – Tone 1

Reader: In the First Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You hear me. Re-ceive the voice of my prayer

when I call u-pon You. Hear me, O Lord! Let my prayer a-rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an eve - ning sac - ri - fice. Hear me, O Lord.

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Accept our evening prayers, O holy Lord!

Grant us remission of sins,//

for You alone have manifested the Resurrection to the world.

Ac - cept our evening prayers, O ho - ly Lord!

Grant us re - mis - sion of sins,

for You alone have manifested the Resur - rec - tion to the world!

The image shows three systems of musical notation for piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The lyrics are written below the notes. The first system is 'Ac - cept our evening prayers, O ho - ly Lord!'. The second system is 'Grant us re - mis - sion of sins,'. The third system is 'for You alone have manifested the Resur - rec - tion to the world!'. The music is in a simple, homophonic style with block chords.

*v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Encircle Zin  
And surround her, O people!  
Give glory in her to the One Who rose from the dead!  
For He is our God, //  
Who has delivered us from our transgressions!

En - cir - cle Zi - on and surround her, O peo - - - ple!

Give glo - ry in her to the One Who rose from the dead!

For He is our God, Who has delivered us from our trans - gres - sions.

The image shows three systems of musical notation for piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The lyrics are written below the notes. The first system is 'En - cir - cle Zi - on and surround her, O peo - - - ple!'. The second system is 'Give glo - ry in her to the One Who rose from the dead!'. The third system is 'For He is our God, Who has delivered us from our trans - gres - sions.'. The music is in a simple, homophonic style with block chords.

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Come, O people,  
Let us hymn and fall down before Christ,  
glorifying His Resurrection from the dead!//  
For He is our God,  
Who has delivered the world from the Enemy's deceit!

Come, O peo - ple! Let us hymn and fall down be - fore Christ,  
 glo - rifying His re - sur - rec - tion from the dead! For He is our God,  
 Who has delivered the world from the En - e - my's de - ceit!

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

Be glad, O heavens!  
Sound trumpets, O foundations of the earth!  
Sing in gladness, O mountains!  
Behold Emmanuel has nailed our sins to the Cross!  
Granting life, He has slain death.//  
He has resurrected Adam as the Lover of Man.

Be glad, O hea - vens! Sound trumpets, O found - a - tions of the earth!  
 Sing in glad - ness O moun - tains. Behold, Emmanuel has nailed our sins to the Cross,

grant-ing life, He has slain death. He has resurrected Adam as the Lo-ver of Man.

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Let us praise Him

Who voluntarily was crucified in the flesh for our sake.

He suffered, was buried, but rose from the dead.

By orthodoxy confirm Your Church, O Christ. //

Grant peace for our life

As the gracious Lover of Man.

Let us praise Him Who voluntarily was crucified in the flesh for our sake.

He suf - fered, was buried, but rose from the dead.

By Orthodoxy con - firm Your Church, O Christ. Grant peace for our life

as the gracious Lo - ver of Man.

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

We stand before Your life bearing tomb

Unworthily, O Christ God,

offering glory to Your unspeakable compassion.

You have accepted the Cross and death, O sinless One//

to grant Resurrection to the world as the Lover of man.

We stand before Your life-bearing tomb unworthily, O Christ— God  
 offering glo - ry to Your unspeakable com - pas - sion.  
 You have accepted the Cross and death, O sin - less One  
 to grant resurrection to the world as the Lov - er of Man.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Let us praise the Word,  
 Co eternal with the Father.  
He ineffably came forth from the virginal womb.  
 He freely accepted the Cross and death for our sake.  
He was raised in glory.//  
 Glory to You, O lifegiving Lord, the Savior of our souls!

Let us praise the Word, coeternal with the Fa - ther.  
 He ineffably came forth from the vir - gin - al womb.

He freely accepted the Cross and death for our sake.

He was raised in glo-ry. Glory to You, O life-giving Lord, the Sa-viour of our souls.

*v. (3) In the First Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 1**

*(for Ven. Ephraim)*

*(Joy of the Heavenly Hosts)*

You beheld the good things of Paradise, O venerable Ephraim,  
 and delighted richly in the incorruptible gardens blooming there.  
 You blossomed forth divine reason to the world.  
 As we commune with this in spiritual love, //  
 let us also spiritually grow in our souls.

You be - held the good things of Paradise, O ven - er - a - ble Eph - raim,

and delighted richly in the incorruptible gardens bloom - ing there.

You blos - somed forth divine rea - son to the world.

As we com-mune with this in spir-i-tual love, let us also spiritually grow in our souls.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

With streams of tears you wrote of the coming of the Judge.  
 You taught all to kindle lamps of the soul,  
 and cried out that when the Bridegroom comes,  
 all should be robed in bright garments, //  
 and go forth to meet the Bridegroom, Christ!

With streams of tears you wrote of the com - ing of the Judge.

You taught all to kindle lamps of the soul, and cried out that when the Bride-groom comes,

all should be robed in bright gar - ments, and go forth to meet the Bride-groom, Christ!

*v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

You surrounded the flesh with the protection of abstinence, O Father,  
 and with prayer and vigil,  
 you mortified the movement of the passions.  
 Therefore, the power of the Spirit dwelt in you, //  
 revealing you spiritually to be a universal lamp.

You sur - round - ed the flesh with the protection of abstinence, O Fa - ther,

and with prayer and vig - il, you mor - ti - fied the movement of the pas - sions.

Therefore, the power of the Spir - it dwelt in you,

revealing you spiritually to be a u - ni - ver - sal lamp.

*In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6** *(for Ven. Ephraim)*

You wisely turned from the burdens of this life,  
 O ever-memorable Ephraim,  
 and reached the desert through your love of silence.  
 By that same love, you were lifted up to God!  
 You shone brightly on the world, bringing words of life to men.  
 Therefore, do not cease to strengthen us by your prayers, O venerable Father, //  
 and deliver our souls from the harm of the alien foe.

You wisely turned from the bur - dens of this life, O ever - memorable Eph - raim,

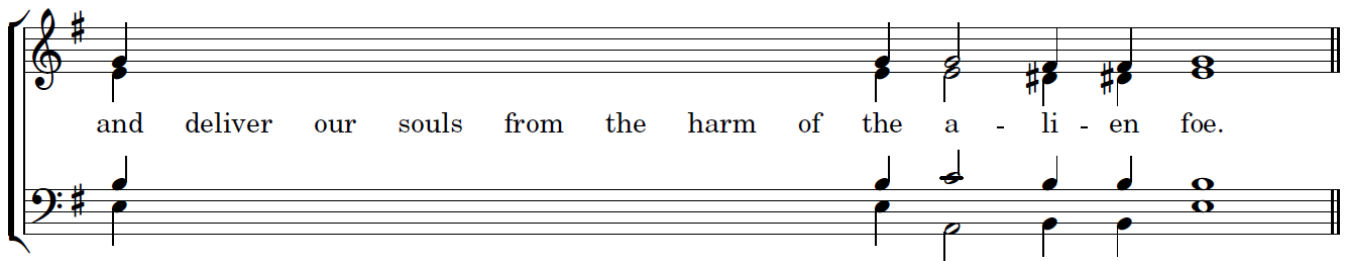
and reached the desert through your love of si - - lence.

By that same love, you were lift - ed up to God!

You shone brightly on the world, bringing words of life to men.

Therefore, do not cease to strengthen us by your prayers, O venerable Fa - ther,



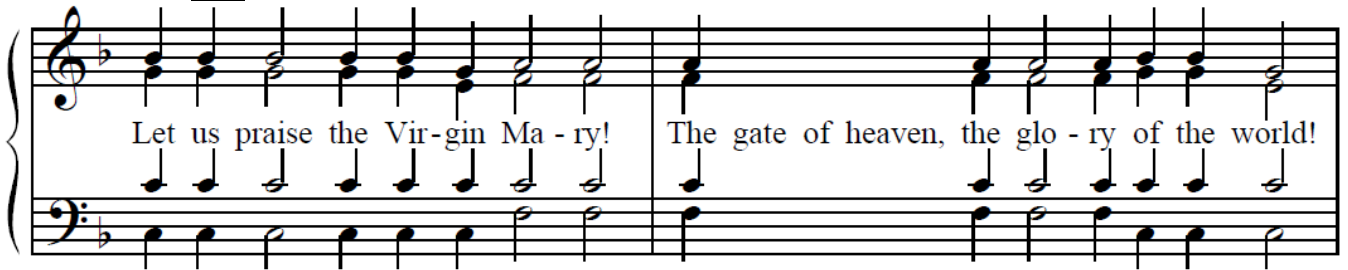


and deliver our souls from the harm of the a - li - en foe.

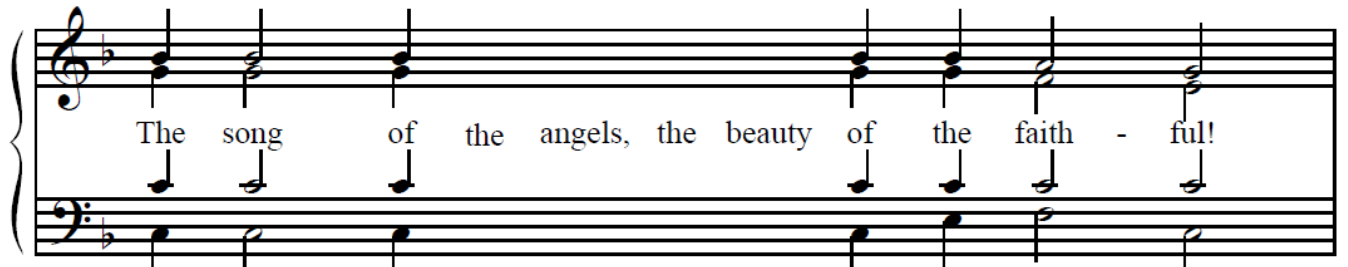
*In the First Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1** *(Theotokion – Dogmatikon)*

Let us praise the Virgin Mary!  
 The gate of heaven, the glory of the world!  
 The song of the angels, the beauty of the faithful!  
 She was born of man, yet gave birth to God!  
She was revealed as the heaven, as the temple of the godhead!  
 She destroyed the wall of enmity!  
 She commenced the peace; she opened the Kingdom!  
 Since she is our foundation of faith,  
 our defender is the Lord Whom she bore!  
 Courage! Courage! O People of God!  
 For Christ will destroy our enemies//  
 since He is all powerful.



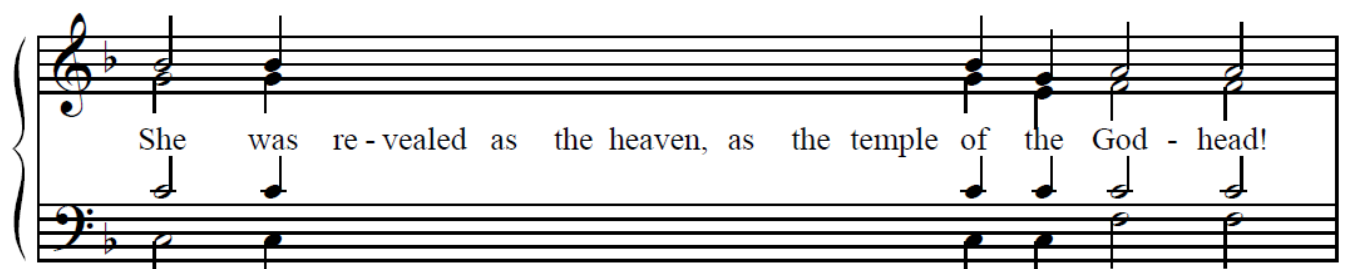
Let us praise the Vir-gin Ma - ry! The gate of heaven, the glo - ry of the world!



The song of the angels, the beauty of the faith - ful!



She was born of man, yet gave birth to God!



She was re - vealed as the heaven, as the temple of the God - head!

She destroyed the wall of en - mi - ty!

She com - menced the peace, she opened the King - dom!

Since she is our found - a - tion of faith,

our de - fend - er is the Lord Whom she bore!

Courage! Courage! O peo - - ple of God!

For Christ will destroy our en - e - mies since He is all - pow - er - ful.

*Priest: Wisdom! Let us attend!*

*People: O Gladsome Light ... (p. 16)*

## Aposticha – Tone 1

We have been freed from sufferings  
by Your suffering, O Christ.  
We have been delivered from corruption  
by Your Resurrection.//  
O Lord, glory to You!

We have been freed from suf - fer - ings by Your suf - fer - ing, O Christ.

We have been delivered from cor - rup - tion by Your Re -

sur - rec - tion. O Lord, glo - ry to You.

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

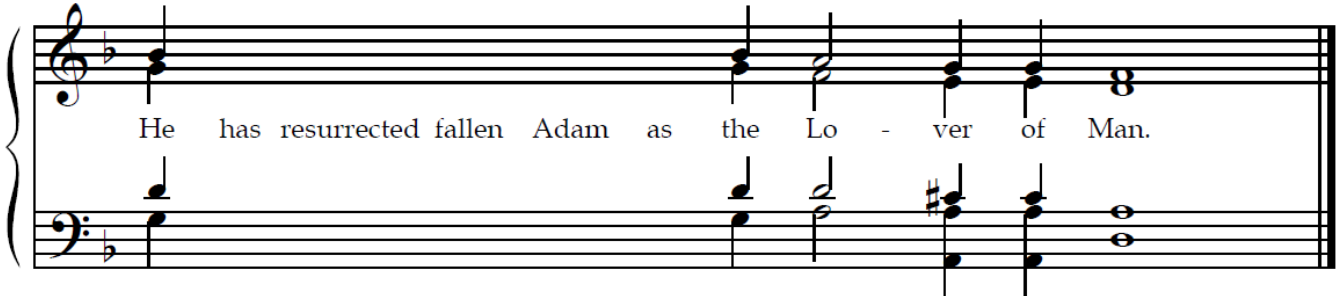
Let creation rejoice!  
Let the heavens be glad!  
Let the nations clap their hands with gladness,  
for Christ our Saviour has nailed our sins to the Cross.  
Slaying death, He has given life.//  
He has resurrected fallen Adam as the Lover of Man.

Let cre - a - tion re-joice. Let the hea - vens be glad. Let the na -

tions clap their hands with glad - ness. For Christ our Saviour has



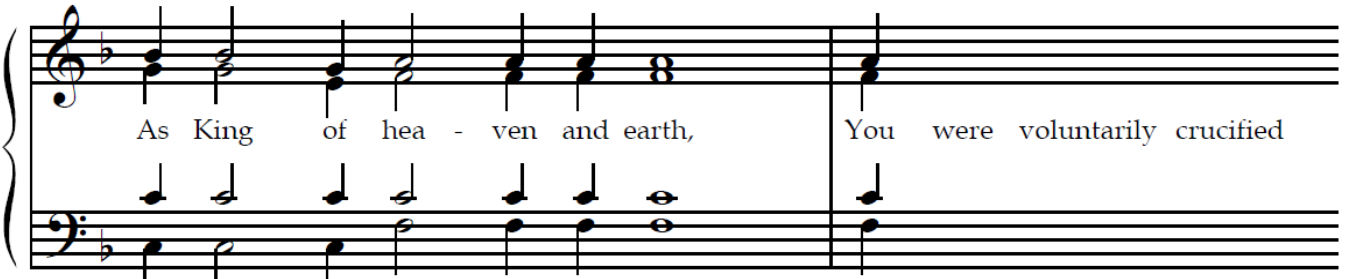
nailed our sins to the Cross. Slay-ing death, He has gi - ven life.



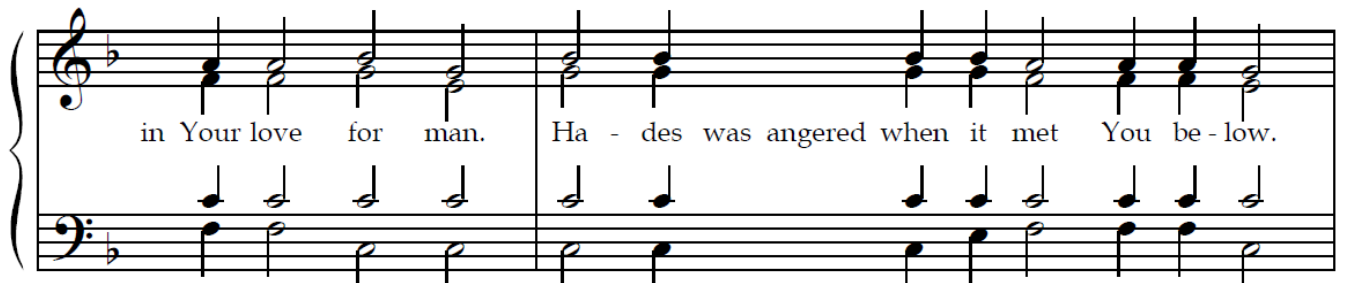
He has resurrected fallen Adam as the Lo - ver of Man.

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

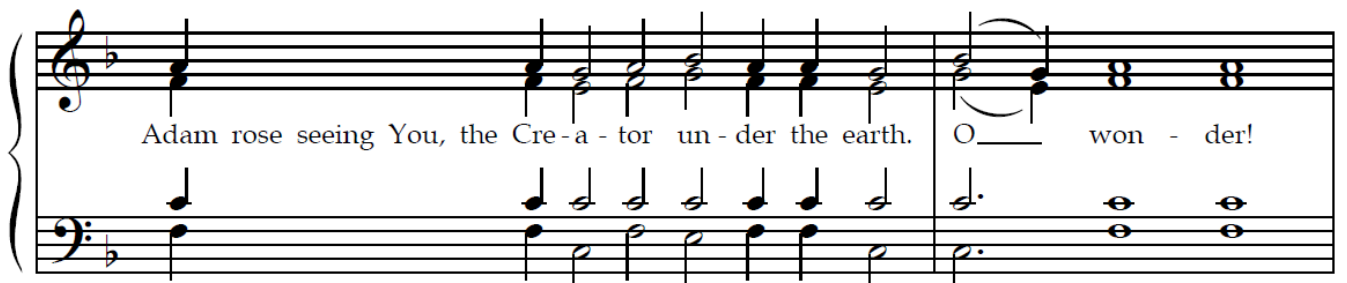
As King of heaven and earth,  
 You were voluntarily crucified in Your love for man.  
Hades was angered when it met You below.  
 Adam rose seeing You, the Cre-ator, un-der the earth.  
 O Wonder!  
 How has the Life of All tasted death?  
You enlightened the world which cries://  
 "O Lord, Who rose from the dead, glory to You!"



As King of hea - ven and earth, You were voluntarily crucified



in Your love for man. Ha - des was angered when it met You be - low.



Adam rose seeing You, the Cre-a - tor un - der the earth. O won - der!

How has the life of all tast - ed death? You en - light - ened the world which cries:

O Lord, Who rose from the dead, glo - ry to You!

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

The myrrhbearing women came with haste to Your tomb,  
 bearing myrrh and lamentations.  
 Not finding Your most pure body,  
 they learned from the angel of the new and glorious wonder.  
 They told the Apostles://  
 "The Lord is risen, granting the world great mercy."

The myrrh - bearing women came with haste to Your tomb, bearing myrrh

and lamen - ta - tions. Not find - ing Your most pure Bo - dy

they learned from the angel of the new and glo - ri - ous won - der.

They told the a-pos-tles: "The Lord is risen granting to the world great mer - cy."

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6** (for Ven. Ephraim)

You watered your bed with tears, as the Prophet said,  
 and sought repentance through the lessons of life.  
 You showed us through your words the fear of judgment by deeds.  
 As we gather together in honor of your memory, O all-blessed Father,  
 we celebrate the most glorious deeds you did alone in the Lord,  
 O ever-memorable Ephraim!!  
 Therefore, we pray that you will intercede with Christ for our souls.

You watered your bed with tears, as the Pro - phet said,

and sought repentance through the les - sons of life.

You showed us through your words the fear of judg - ment by deeds.

As we gather together in honor of your memory, O all - blessed Fa - ther,

we celebrate the most glorious deeds you did a - lone in the Lord,

O ever - memorable Eph - - - raim!

Therefore, we pray that you will intercede with Christ for our souls.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6** *(Theotokion)*

*(Theotokion – Tone 6)*

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,  
 was born of you, O most pure Virgin.  
 By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.  
 Unceasingly we magnify you as the Mother of God!  
 Rejoice, O celestial Joy!  
 Rejoice, O Lady://  
 the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

My Maker and Redeemer, Christ the Lord, was born of you, O most pure Vir - gin!

By accepting my nature He freed Adam from his an - cient curse!

Unceasingly we magnify you as the Mo - ther of God!

Rejoice, O ce - le - stial joy! Re - joice, O La - - - dy,

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic foundation for the vocal line. The lyrics are: "Rejoice, O ce - le - stial joy! Re - joice, O La - - - dy,".

the protection, intercession and sal - va - tion of our souls!

The second system of the musical score continues from the first. It also consists of two staves in the same key signature and time signature. The lyrics are: "the protection, intercession and sal - va - tion of our souls!". The system concludes with a double bar line.

*Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)*



(at Great Vespers)

Tone 1

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 1)

When the stone had been sealed by the Jews,  
while the soldiers were guarding Your most pure body,  
You rose on the third day, O Savior,  
Granting life to the world.

The powers of heaven therefore cried to You, O Giver of Life:

“Glory to Your Resurrection, O Christ!

Glory to Your Kingdom!!!

Glory to Your dispensation, O you who love mankind!”

When the stone— had been sealed by the Jews; While the soldiers were guarding

Your most pure Bo - dy; You rose— on the third day, O Sa - viour,

grant-ing life to the world. The po - wers of heaven therefore cried to

You, O Gi - ver of Life: Glo - ry to Your Re - sur - rec - tion, O Christ!

Glo - ry to Your King-dom! Glory to Your dispensation, O You Who love man - kind!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

**Tone 8**

**Troparion**

*(Ven. Ephraim)*

*(Troparion for the Venerable One – Tone 8)*

By a flood of tears you made the desert fertile,  
and your longing for God brought forth fruits in abundance.

By the radiance of miracles you illuminated the whole universe!!

Our holy Father Ephraim, pray to Christ our God to save our souls!

Soprano  
Alto

Tenor  
Bass

By a flood of tears you made the desert fer - tile,  
and your long - ing for God brought forth fruits in  
a - bun - dance. By the rad - iance of miracles you  
il - lumined the whole u - ni - verse! Our Fa - ther  
Eph - ra - im, pray to Christ God to save our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**

**Resurrectional Dismissal Theotokion**

*(Resurrectional Dismissal Theotokion – Tone 8)*

For our sake You were born of the Virgin and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death

revealing the Resurrection as God. Do not despise the work of Your hand!

Reveal Your love for man, O Merciful One and accept the Theotokos praying for us, // and save the despairing people, O our Savior!

For our sake You were born of the Virgin and endured

crucifixion, O Good One, de-destroy-ing death by death! Re-veal-ing the Re-sur-

rec - tion as God, do not despise the work of Your hand!

Re - veal Your love for man, O Merciful One, and accept the

The-o-to-kos pray - ing for us! And save the despairing people, O our Sa-viour!

*Then, the dismissal (p. 26)*

**(at the Divine Liturgy)**

**Tone 1**

**Troparion**

*(Resurrection)*

*(Resurrectional Troparion – Tone 1)*

When the stone had been sealed by the Jews,  
while the soldiers were guarding Your most pure body,  
You rose on the third day, O Savior,  
Granting life to the world.

The powers of heaven therefore cried to You, O Giver of Life:

“Glory to Your Resurrection, O Christ!

Glory to Your Kingdom!!!

Glory to Your dispensation, O you who love mankind!”

When the stone— had been sealed by the Jews; While the soldiers were guarding

Your most pure Bo - dy; You rose— on the third day, O Sa - viour,

grant-ing life to the world. The po - wers of heaven therefore cried to

You, O Gi - ver of Life: Glo - ry to Your Re - sur - rec - tion, O Christ!

Glo - ry to Your King-dom! Glory to Your dispensation, O You Who love man - kind!

**Tone 8****Troparion***(Ven. Ephraim)**(Troparion for the Venerable One – Tone 8)*By a flood of tears you made the desert fertile,  
and your longing for God brought forth fruits in abundance.By the radiance of miracles you illuminated the whole universe!//Our holy Father Ephraim, pray to Christ our God to save our souls!

Soprano  
Alto

Tenor  
Bass

By a flood of tears you made the desert fer - tile,

and your long - ing for God brought forth fruits in

a - bun - dance. By the rad - iance of miracles you

il - lumined the whole u - ni - verse! Our Fa - ther

Eph - ra - im, pray to Christ God to save our souls!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 2****Kontakion***(Ven. Ephraim)**(Kontakion for the Venerable One – Tone 2)*

Ever anticipating the hour of Judgment,  
 you lamented bitterly, venerable Ephraim.

Through your deeds you were a teacher by example; //

Therefore, universal Father, you rouse the slothful to repentance.

Soprano  
Alto

Ev - er an - tic - ipating the hour of Judg - ment,

Tenor  
Bass

you lamented bitterly, venerable Eph - ra - im. Through

your deeds you were a teacher by ex - am - ple;

therefore, universal Father, you rouse the sloth - ful

to re - pen - tance.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1****Kontakion***(Resurrection)**(Resurrectional Kontakion – Tone 1)*

As God, You rose from the tomb in glory,  
 raising the world with Yourself.

Human nature praises You as God for death has vanished.

Adam exults, O Master!

Eve rejoices, for she is freed from bondage and cries to You://

“You are the Giver of Resurrection to all, O Christ!”

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a piano accompaniment on the left (treble and bass clefs) and a vocal line on the right (treble clef). The lyrics are written below the vocal line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score ends with a double bar line and repeat dots.

As God You rose from the tomb in glo- ry, raising the world with Your-self.

Hu - man na - ture praises You as God for death has va - nished.

A - dam exults, O Mas - ter. Eve re - joic - es, for she is freed from

bondage, and cries to You; You are the Giver of Resurrection to all, O Christ.

*(then, p. 83)*

*Prokeimenon, Tone 1*

*Deacon:* Let us attend! *Priest:* † Peace to all!

*Reader:* And with your spirit!

*Deacon:* Wisdom!

*Reader:* The Prokeimenon, in the 1<sup>st</sup> Tone: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You!

*People:* Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You,

as we have set our hope on You.

*Reader:* Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just!

*People:* Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You,

as we have set our hope on You.

*Reader:* Let Your mercy, O Lord, be upon us ...

*People:* ... as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

as we have set our hope on You, as we have set our hope on You,

as we have set our hope on You.

*Deacon:* Wisdom!



**Reader: The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Colossians.**

*Deacon:* Let us attend!

*Reader:* Brothers and Sisters, when Christ who is our life is revealed, then you will also be revealed with him in glory.

Therefore, put to death what is earthly in you: sexual immorality, impurity, depraved passions, lust and greed (which is idolatry). Because of these things, the wrath of God is coming on the children of disobedience.

You also used to live in them when you lived among these people; but now, put them all away: anger, rage, evil, slander, and shameful language.

Do not lie to one another. You have put off the old self with his doings and you have put on the new self who is being renewed in knowledge according to the image of his Creator. Here, there cannot be Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, barbarian, Scythian, slave or free; but Christ is all, and in all!

*Priest:* † Peace to you who read!

*Alleluia: Tone 1*

*Reader: **And to Your spirit.*** In the 1<sup>st</sup> Tone: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*People:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* God gives vengeance unto me, and subdues people under me.

*People:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* He magnifies the salvation of the King and deals mercifully with David, His anointed, and his seed forever.

*People:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

---

*Priest:* The reading from the Holy Gospel according to St. **Matthew.**

*People:* Glory to You O Lord, Glory to You.

*Priest:* At that time, a lawyer asked him a question in order to test him. "Teacher, which is the greatest commandment in the law?"

Jesus said to him, "'You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind.' This is the first and great commandment. The second is like it: 'You shall love your neighbor as yourself.' The entire law and the prophets depend on these two commandments."

Now while the Pharisees were assembled, Jesus asked them a question, saying, "What do you think of the Messiah? Whose son is he?" They answered, "He is the son of David."

Jesus said to them, "How, then, does David, in the Spirit, call him 'Lord,' saying:

*'The Lord said to my Lord,  
sit at my right hand,  
until I make your enemies a footstool for your feet?'*

If then David calls him Lord, how is he his son?"

No one was able to answer him a word, and from that day on, no one dared to ask him any more questions.

*People:* Glory to You O Lord, Glory to You.

---